生隆棧參茸王桂藥材

秘製補腎丸

壯陽強腎補腦滋精為治腰酸背痛遺精夢泄小便頻數無夢遺精腦髓枯竭小便不利久年虛弱兩足無力各種虛損症狀俱因腎虛而致者五服即見功效

補腎壯陽酒　每瓶　每瓶　每瓶

外敷白濁止痛水　每瓶

五淋白濁止痛丸　每瓶

花柳痛疼濕痛丸　每瓶

擦紅月婆每瓶

皮膚瘙癢止痛水　每瓶

跌打止痛丸　每瓶

刀傷止痛丸　每瓶

壯陽久戰遺少丸　每瓶

神効白濁無水　每瓶

外敷白濁止痛水　每瓶

五淋白濁止痛丸　每瓶

花柳痛疼濕痛丸　每瓶

擦紅月婆每瓶

皮膚瘙癢止痛水　每瓶

跌打止痛丸　每瓶

刀傷止痛丸　每瓶

壯陽久戰遺少丸　每瓶

各項疑難雜症請教本堂醫生

馳名參茸三鞭補腎丸

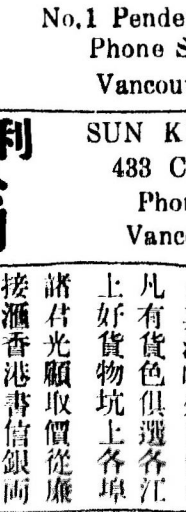
以九壯陽健腎補腦滋精為治腰酸背痛遺精夢泄小便頻數無夢遺精腦髓枯竭小便不利久年虛弱兩足無力各種虛損症狀俱因腎虛而致者五服即見功效

保證藥

以防酒淋陰補腎壯陽補腦滋精為治腰酸背痛遺精夢泄小便頻數無夢遺精腦髓枯竭小便不利久年虛弱兩足無力各種虛損症狀俱因腎虛而致者五服即見功效

所向三鞭蛤蚧藥酒

無效可飲



每瓶　印度　銀元

KWONG LEE YUEN
SUCCESSORS TO SHANG-HAI CHUNG FAN
生隆棧主人啓

▲趙邦立內外方脉醫寓

新到唐山各種瓜菜米發客

紹菜米　白菜米　白米心　芥菜米　芥蘭米
生菜米　韭菜米　盎菜米　現菜米　松萬米
行菜米　勺菜米　頭菜米　芫荽米　青葱米
香芹米　蘿蔔米　苦瓜仁　節瓜仁　冬瓜仁
絲瓜仁　水瓜仁　盒瓜仁　南瓜仁　青椒仁
蘆瓜仁　白瓜仁　匏瓜仁　白茄仁　番葛仁
波菜米　荷蘭豆　長角豆　猪腸豆　黃瓜仁

▲電話（詩）Phone Sey 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St. W Vancouver, B.C.

新源靴舖

雲高埠

SUN YUEN CO. SHOE MAKER
548 Main St. Vancouver B.

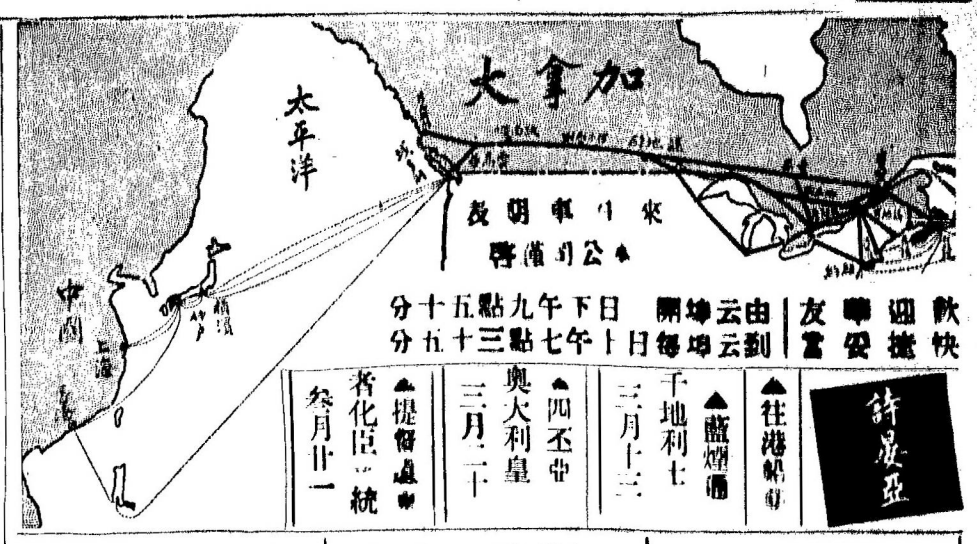
啓者本號製造各欵鞋靴各色笈袋發行零沽價極相宜修整舊靴隨時應命諸君賜顧額外歡迎　舖在緬街門牌五百四十三號

司理人　李森　李玉披露

拾足金葉

請照住址

麗生號 葉曉初	LAI SANG CO. 432 Carrall Street Phone Sey. 3479 Vancouver, B. C.
美盛號 鄧湛隆	MEE SHANG 5 Pender Street East Phone Sey. 2162 Vancouver, B. C.
聯盛公司	LIN SHANG CO. No.1 Pender Street East Phone Sey. 4295 Vancouver B. C.
新明利怡公司	SUN KEE MING CO. 433 Columbia Ave. Phone Sey. 4048 Vancouver B. C.



歡迎惠顧　快樂安富友

由云埠開　每日下午九點五十分
到云埠　每日十一點三十五分

詩漫亞

▲往港船期

▲藍煙囪千地利七三月十三

▲四丕帝奧大利皇三月二十

▲提督盧車者化臣二統參月廿一

廣安民麥錫舟
Kwong On Man Co.
45 Elizebeath St.
Toronto Ont.

永隆號李千盛
WING LUNG CO.
38 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

均安機船駁
QUON ON JAN CO.
46 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

華人代理處

二埠致公堂通告

▲催收兩總堂年捐

▲洪門會員要註冊

金門域埠兩總堂現年各徵　年捐五元今繳納之期限已屆尚有多數未見繳來者仰我會員莫齊區區迅速繳來免失會員之資格亨問一切權利可也

去歲金門洪門總櫃處開第三次懇親大會會訂定章程凡我內外洪門人士要一律從新注冊每名徵收注冊金五毫以為總機關處之經費限是年夏秋止截如未見注冊者請即登堂注之自行保問會員固有之權利為要謹此布達

啟者本店開張於域多利數十年於茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味雜貨俱全凡有貨色俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接滬香港書信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更為改良諸君留心光顧格外歡迎

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B.1516 Victoria B. C.

城埠　英昌隆司事　李進啟

廣濟堂廣告

本堂創在石硤尾廣東街門牌四號專辦祖國正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散特聘有專師精心泡製熟藥兼製造膏丹丸散發客本堂志在聽名如蒙惠顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然速付上以藥到回春焉

▲本堂外科醫生林彌臣醫治　置有製丸傷口承接專丸如蒙委托快捷妥當

▲講線　矢賓　三大式七

外科醫生林彌臣

啓者本醫生主心存濟世志在聽名醫治各症無不奏效久為僑胞嘉許誠恐各埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津焉本醫生擅醫跌打還魂刀傷炮碼續筋駁骨瘰癧喉症陰陽惡毒大痛花柳魚口便毒橫弦芒蕖痔疔瘡漏（从广）遠年爛脚湯火損傷紅白痢症風痰鶴漏外科各種奇難雜症加以良方泡製各種膏丹丸散發售別有專治各埠梓友如有購藥來醫者請將病原註明照上列門牌西字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春焉

▲茲將自製各膏丹丸散價目列后　（○代每）

萬應拔毒生肌膏○盒元半　珠珀刀傷生肌膏○盒元半
炮傷去毒生肌膏○盒三元　跌打吊療止痛散○盒三元
跌打駁骨止痛散○盒五元　打跌止血生肌散○鐘式元
跌打散於藥水○鐘二元三五　花柳初起瀉毒丸○鐘二元
遠年爛脚生肌膏○盒一元五　日久虛濁固精丸○鐘三元
花柳搜毒牛王丸○鐘三元　花柳減痢珠珀散○鐘二元
花柳減痢珠珀膏○盒二元　花柳止濁藥丸○鐘銀三元
橫弦芒蕖內消散○鐘式元　橫弦芒蕖外敷散○鐘二元
花柳愈後無患丸○瓶五元　痛無定處止痛散○盒五元
湯火損傷藥膏○盒銀二元　參茸三鞭補腎丸○鐘五元
痛無定處止痛丸○鐘五元
萬應痛科散○鐘銀二大元　瘰癧內消丸○鐘銀五大元
小腸疝氣痛丸○鐘銀二元　喉症化痰散○鐘銀二大元
紅白痢症丸○鐘銀一大元　除濕止瘙膏○盒銀一大元
花柳入骨除毒丸○鐘五元　祈蛇去風除濕丸○鐘三元

丸散太多不能盡錄舉數種而列之倘各梓里有症未便來就醫者即將本人病症如何或買丸散列明信內同仄角一齊付來交本醫生收立行按症發藥從速付上以藥到回春如有信件祈照上列西字付來交林彌臣無悞郵費買者自理

舖在英屬云哥化埠廣濟堂發行
Kwong Chai Tong Co. 4 Canton St Vancouver, B.C.

總發行所英屬云高化埠廣濟堂

羅生埠曹統新支店廣告

啟者本軒自中華民國四年分枝僑金山大埠至今已越七年蒙僑胞信用遐邇知名今值暑假遊歷羅足羅生巨利埠見其埠形廣闊居民百萬天時水土尤佳特設總支店在此埠鄉政局右便添步街夾非拘角門牌九百號診治中西男女老少內外全科兼理跌打炮火刀傷續筋駁骨花柳白濁痔疔魚口便毒梅果癰疽流注鵝喉瘰癧爛脚等症並自辦各項膏丹丸散發售倘蒙　諸尊賜顧或取丸散或委辦症狀請祈寫明病源照下列英文地址列明寄來定當如命將藥付上此啟

存心軒主人曹統新啟告

CHUN SOM HIN　C. T. SUN & SON
800 WEST TEMPLE STREET　LOS ANGELES, CALIF. U. S. A.

注意

本軒現又由廣東老鋪辦到大帮膏丹丸散藥水藥油等發客並招商代理利權特別如意函議另有目錄救急方書贈送

◎所幸堅心不換腦

曹統新先生縛骨之良聞名久矣試問有何法改吾志而轉別嚮乎蜂水兒阿金號脚踏車由聯盛頓街上德順街繞過自車從上橫繞御來所脚踏車砍坪背見仆街上魂散魂飛像如失氣昇赴急濟醫院察驗足部迸脚眼斷一橛上下五寸斷一橛破皮肉凸出骨流血如注漫透棉花扎帶衣被頭部額門穿破額右肩膊黑平地傷視此情形聞者心驚見者流淚無怪報館登錄謂吾見傷勢過重縱然不死亦成疾為父母之心益加痛切命長男將傷者車回家中請曹先生星夜起身來理驗其來止擔正斷骨用雜敷縛傷醫二日被其承受自由車之痕極輕帶回西醫醫來與先生駁論醫命將傷者車入醫院電影照醫否則痕極輕不負賠償醫費之責將金答聲醫費車小人命事大決不入醫院調治一實用請先生理為度數醫費一層衙官分判伊則悻悻而去遂請曹先生醫理月餘已能步履如常合家稱謝無與倫比由車無意擦傷晉見之四人帮助回往振極館收回醫費一百九十三元除規之外其餘利贈報端以謝先生救命大德焉

寓金山大埠馬房巷十三號增邑黃忠拳

◎偶幸先生聽來救命

啓者弟染一症頭面手足全身暴腫起粒出水痒痛不堪搔之更甚不知者必視作生瘋一樣無異靜坐房中不敢出街已越幾年期偶聞曹統新先生由大埠入來此間支店兼理西人特委友人聘他到診指出此是浸淫毒由餘毒雜入血份伏急久茲乘內熱循脾脉發越於四肢故暴腫痒痛出水偉投一劑此夕遍身自然針一禮拜幸得暴腫全消痒痛盡止應手而效可見先生擅理奇難雜症名不虛傳特立片言以銘感佩

寓羅省 31645 Merchant St. Los Angeles Calif.　三水　賜錦

◎早知先生何勞痛苦

曹統新先生憑醫啓者弟患遠年瘡症經歷中西醫理徒負光陰純費錢財日臥床中手足痒痛可少難移惟有長嘆命生不辰遭此疾厄而已偶閱報章忽覩先生大名遠播特將病情繕函來治幸先生洞觀此症病名為痒惡來請藥照法服之不過幾服竟奏全功步履如舊工作依然力知先生神醫國手與盧扁并駕齊驅有何多謝芸芸上赤紙伸謝廿五元除找數尾之外其餘廿壽元勞將此信登諸報端表揚大德並不求紹同病者知所從遵焉

旅美 Jin Lee 573 North St. Pittsfield Mass　台山人李達輝

◎勸毒靈丹如神且速

曹統新先生醫啓者弟染此場惡毒實在解駭初由頭面起印點其色紫紅無時瘋痒時痛苦難堪即延醫調治數次自作孩愈不料其瘀血未清即為後患近日天時變動又行血化極亦不知其由來是夜自思無從解救獲閱報章知先生有雄軍助毒丹遂將病情函述並購此丹登路程太遠等藥心焦日換數醫其症益劇候十五日方到接閱辦症信知因毒入血與血相煽浸淫皮外仍候三日始得靈丹依單服食初覺全身不適次行大解越片時瘋稍止腫略消連服七日紅點盡謝皮色復原回想此症猛惡得此丹之速效轉可駭為可喜特登報端介紹同病者知仙藥之所在焉

旅加拿大 Queen Bess Cafe P.O. Box 503, Prince Albert Sask. Can 賀平上書

◎跌打必宜清瘀血

曹統新大國手雅鑒敬啓者弟因乘自由車往別埠偶遇全車反覆跌傷腰部下火此時痛苦難堪即延醫調治數次自作孩愈不料其瘀血未清即為後患近日天時變動痛者又來當此之時急欲求醫乃將病列寫來治蒙先生慈來請藥照法而用不及十日竟將後患消除正所謂藥到回春名不虛傳弟沾恩不淺感德無涯特鳴於報傳世者知國手之所在焉

寓金山篤市巴東昌號　Tong Chong Co., 725 Saviers Rd. Oxnard, Calif.　余統根上書

注意

本軒現又由廣東老鋪辦到大帮膏丹丸散藥水藥油等發客並招商代理利權特別如意函議另有目錄救急方書贈送

CHUN SOM HIN　C. T. SUN & SON
800 WEST TEMPLE STREET　LOS ANGELES, CALIF. U. S. A.